

# 63<sup>e</sup> FESTIVAL D'AVIGNON

DU 7 AU 29 JUILLET 2009

## GUIDE DU SPECTATEUR



Illustration : Lino

DEXIA

Le Festival d'Avignon est subventionné par



avec la participation de



avec le concours de



et de



avec l'aide de



avec le partenariat de



Remerciements



Le Cercle des partenaires du Festival d'Avignon réunit à ce jour AGF-Agence Granier, Agence Monier-Peridon Assurances, AXC, Cabinet Gausse, CBA Informatique, Citadis, Cofitem-Cofimur, Comité des Vins des Côtes-du-Rhône, Courtine Voyages, Crédit Coopératif Avignon, Groupama Sud, Hôtel Le Prieuré, Imprimerie Laffont, Lab Nat, Lafarge Granulats (Rognonas), Les Vins de Vacqueyras, Provence Plats, Raiponce, RC Management, Restaurant Christian Étienne, RMG Avignon, Rozenblit Avocat, Rubis Matériaux, Sb Conseil, Sitétudes, VEO Location, Voyages Arnaud

Bienvenue au Festival d'Avignon,

Compagnon de route du spectateur, ce guide vous propose, au-delà des spectacles de la programmation, de multiples entrées dans l'univers des artistes qui composent cette 63<sup>e</sup> édition. Jour après jour, il recense les lectures, expositions, projections, rencontres et débats organisés par le Festival et ses partenaires pour mettre en résonance les questions soulevées sur les plateaux.

Outre les rendez-vous qui rythment les journées des festivaliers (conférences de presse en public le matin au Cloître Saint-Louis, rencontres avec les artistes à la mi-journée ou en fin d'après-midi à l'École d'Art, *Théâtre des idées* au Gymnase du lycée Saint-Joseph, spectacles de la *Vingt-cinquième heure* à minuit dans les sous-sols de l'École d'Art...), le Festival vous invite cette année à arpenter ses *Territoires cinématographiques*. Une sélection de films, dont certains en avant-première, qui racontent à leur manière les territoires visités par le Festival. La plupart des projections sera suivie d'une rencontre avec les réalisateurs.

L'École d'Art se transforme à nouveau en Foyer des spectateurs, lieu de halte, d'expositions en accès libre, de ressources (revue de presse, librairie, espace multimédia installé par ARTE, la pause Orange espace wi-fi) et de rencontres privilégiées entre le public et les artistes.

Cette année, le Festival vous invite à investir un autre espace de parole : celui de son site internet, [www.festival-avignon.com](http://www.festival-avignon.com). Source d'information, celui-ci se fait aussi espace d'expression. Vous y découvrirez la rubrique *Écrits des spectateurs* vous invitant à faire part de votre regard sur les propositions artistiques que vous aurez vues.

L'accès aux manifestations détaillées dans ce guide est souvent gratuit. N'hésitez pas à y participer et enrichir ainsi votre traversée du Festival.

L'équipe du Festival



Pendant deux ans, Hortense Archambault et Vincent Baudriller ont fait, aux côtés de Wajdi Mouawad, un voyage à travers ses territoires géographiques, artistiques et imaginaires. Pour témoigner de ce dialogue, le Festival publie, en collaboration avec les éditions P.O.L., *Voyage pour le Festival d'Avignon 2009*. Cet ouvrage est disponible gratuitement sur demande au Cloître Saint-Louis, à l'École d'Art ou à la Boutique du Festival et téléchargeable sur le site [www.festival-avignon.com](http://www.festival-avignon.com)

## ERRATA ET COMPLÉMENTS D'INFORMATIONS

### Changement de date

Initialement prévue le 13 juillet à 20h, la lecture en direct d'Amos Gitai, organisée par France Culture, aura lieu le 10 juillet à 20h au Musée Calvet.

### Changement de projet

Contrainte d'ajourner son projet avec Clara Furey, Lynda Gaudreau a conçu une nouvelle proposition pour les Sujets à Vif : *Out of the blue*.

## SOMMAIRE

Les expositions et spectacles-installations du Festival	3
Les rendez-vous du Festival	4
Les expositions des partenaires	8
Les rendez-vous des partenaires	11
L'agenda des manifestations	14
Itinéraires et informations pratiques	50
Calendrier, plan d'Avignon, navettes du Festival	53

## Les expositions et spectacles - installations du **FESTIVAL**

### ... « TELS DES OASIS DANS LE DÉSERT »

conception et réalisation **Joana Hadjithomas** et **Khalil Joreige**

**9-29 juillet - Église des Célestins - de 12h à 19h - tarif unique 3 €**

Plasticiens et cinéastes, Joana Hadjithomas et Khalil Joreige portent leur regard sur les images du Liban, sur la mémoire et l'histoire de ce pays aux plaies non refermées. Dans le dénuement de l'Église des Célestins, leur exposition interroge les traces, fait parler l'invisible, invoque les fantômes pour mieux cerner le présent du Liban.

### LE PRÉAU D'UN SEUL

conception **Jean Michel Bruyère/LFKs**

**11 12 13 14 15 17 18 19 20 21 juillet - La Miroiterie - de 14h à minuit**

**tarif unique 8 € - un billet permet d'entrer plusieurs fois dans le lieu**

Dans l'espace de la Miroiterie, Jean Michel Bruyère et le collectif LFKs disposent des « espaces d'expériences théâtrales et plastiques », des « chambres à penser » que les visiteurs traversent en état d'intranquillité. Une question surgit des sensations éprouvées : pourquoi les camps d'internement pour étrangers sans papiers sont-ils de plus en plus nombreux sur notre continent ?

### LES INTERPRÈTES, FESTIVAL D'AVIGNON 2008

une exposition de **Martine Locatelli**

**8-29 juillet - École d'art - de 11h à 20h - entrée libre**

Pendant l'édition 2008 du Festival d'Avignon, la photographe Martine Locatelli a créé une série d'images avec la complicité de plusieurs interprètes tels Valérie Dréville, Olivier Dubois ou encore Laurent Poitrenaux. Une réflexion sur le jeu et la notion d'acteur qu'elle livre aujourd'hui à travers une dizaine de photographies couleur. Dans une mise en scène mêlant fiction et réalité, Martine Locatelli nous donne à voir ces moments incertains de transition où l'acteur devient son personnage et vice-versa. Une commande publique du Centre national des Arts plastiques, ministère de la Culture et de la Communication.

## L'EXPÉRIENCE PRÉHISTORIQUE - INSTALLATION

de **Christelle Lheureux**

**8-29 juillet - École d'Art - de 11h à 20h - entrée libre**

Dans *L'Expérience préhistorique* donnée dans le cadre de la Vingt-cinquième heure, Christelle Lheureux invite successivement Marie Darrieussecq, Christophe Fiat et Wajdi Mouawad à imprimer « en direct » leurs propres dialogues sur les images du film muet qu'elle a tourné. L'installation du même nom reprend les images de son film et différentes performances commandées à des auteurs.

## Les rendez-vous du **FESTIVAL**

### LA VINGT-CINQUIÈME HEURE

**12 13 14 15 18 19 21 22 24 25 27 juillet - École d'Art - minuit - 8 €**

Des artistes invités à troubler les nuits d'Avignon. Cinq spectacles à minuit dans les sous-sols de l'École d'Art proposés par :

**Christelle Lheureux, Renée Gagnon, Cecilia Bengolea et François Chaignaud, Lina Saneh et Rabih Mroué, Thierry Bedard et Raharimanana**

### LECTURES AU MUSÉE CALVET

**22-26 juillet - Cour du Musée Calvet - 11h - entrée libre**

textes de **Wajdi Mouawad, Joël Jouanneau, Olivier Cadiot, Denis Podalydès**

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES DU FESTIVAL D'AVIGNON

**10-25 juillet - Utopia-Manutention - 11h30, 14h30 et parfois 18h**

**entrée 6 €, les 10 places 45 €, avant midi 4 € - billetterie sur place**

Une envie de faire dialoguer la scène et l'écran autour des questions du récit et de la mémoire, de la fiction et du documentaire, avec des artistes qui, à travers leurs films, racontent à leur manière les territoires visités par ce Festival, du Québec au Proche-Orient. La plupart des projections sera suivie d'une rencontre avec le réalisateur ou la réalisatrice. Vous trouverez dans les pages Agenda ci-après les horaires et films projetés. Le programme détaillé sera disponible au Cloître Saint-Louis, à l'École d'Art, à la boutique du

Festival, sur notre site internet ainsi que dans la gazette du Cinéma Utopia et sur [www.cinemas-utopia.org/avignon](http://www.cinemas-utopia.org/avignon).

une sélection de films de **Danielle Arbid, Jane Birkin, Cherien Dabis, Pippo Delbono, Ronit Elkabetz, Dima El Horr, Ari Folman, Amos Gitai, Joana Hadjithomas et Khalil Joreige, Christophe Honoré, Rodrigue Jean, Michel Khleifi et Eyal Sivan, Jan Lauwers, Federico León et Marco Martínez, Avi Mograbi, Rania Stephan, Ghassan Salhab, Elia Suleiman, Agnès Varda, Keren Yedaya**

avec les **Cinéma Utopia**, en collaboration avec **Antoine de Baecque**

### THÉÂTRE DES IDÉES

**10 12 14 18 19 20 25 26 juillet - Gymnase du lycée Saint-Joseph**

**15h - entrée libre**

Fondé sur des interventions dialoguées d'intellectuels, le Théâtre des idées - issu des discussions menées avec l'artiste associé - contribue à éclairer certaines questions soulevées par la programmation et à construire un espace critique en résonance avec les thématiques abordées par les propositions artistiques du Festival.

avec **Marcel Detienne, Michel Feher, Frédéric Gros, Nancy Huston, Sylvie Laurent, Edgar Morin, Wajdi Mouawad, Gérard Noiriel, Jacques Rancière, Christian Salmon, Vincenzo Susca, Michel Terestchenko, Paul Virilio (en vidéo), Natalie Zemon-Davis**

conception et modération **Nicolas Truong**

### LES RENCONTRES EUROPÉENNES

#### DES FESTIVALS D'AIX-EN-PROVENCE ET D'AVIGNON

**10 juillet - Centre de Congrès, Aix-en-Provence - de 15h à 18h**

**11 juillet - Gymnase du lycée St-Joseph, Avignon - de 15h à 18h**

**12 juillet - Gymnase du lycée St-Joseph, Avignon - de 10h30 à 13h30**  
**entrée libre**

***Création artistique et créativité : des outils pour quoi faire ?***

Depuis trois ans, le Festival d'Avignon (rejoint en 2008 par le Festival d'Aix-en-Provence) organise les *Rencontres européennes*. Ce sont des moments de débats privilégiés pour faire un état des lieux de la place de la Culture dans le projet européen. C'est aussi une façon d'accompagner et de questionner les évolutions de la politique culturelle de l'Union Européenne. En cette « année européenne de la créativité et de l'innovation », elles interrogeront les

liens entre création artistique et créativité. Les journées du 10 et 11 juillet seront consacrées au témoignage et à l'exploration de différents exemples remarquables. La matinée du 12 juillet à Avignon réunira en table ronde des artistes, des politiques, des penseurs et des institutionnels afin d'essayer de dégager les modèles, enjeux et possibilités d'action dans ces domaines au niveau des politiques locales, nationales et européennes.

### ÉCOLE AU FESTIVAL

8-12 juillet – ISTS, Cloître Saint-Louis – 16h30 et 19h30

entrée libre sur réservation - billet à retirer à partir du 7 juillet à la billetterie du Cloître Saint-Louis

L'Institut Supérieur des Techniques du Spectacle, avec l'aide du Festival d'Avignon, ouvre ses portes aux élèves de l'École Nationale Supérieure des Arts de la Marionnette de Charleville-Mézières (ESNAM), qui présentent trois variations sur *Le Théâtre ambulancier Chopalovitch* de Liubomir Simovitch (extraits).

### LES RENCONTRES AVEC LES ARTISTES

*Les Conférences de presse en public*

6-27 juillet – Cour du Cloître Saint-Louis – 11h30 – entrée libre

Des rencontres avec les artistes avant la première de leur spectacle animées par **Antoine de Baecque, Jean-François Perrier**

*Les Dialogues avec le public*

10-27 juillet – École d'Art – 11h30 ou 17h30 – entrée libre

Une heure et demie de dialogue entre les équipes artistiques et les spectateurs pour échanger leurs impressions autour des spectacles. animés par l'équipe des **Ceméa, Jean-François Perrier** ou **Georges Banu**

### CONVERSATIONS DE L'ÉCOLE D'ART

13 et 24 juillet – École d'Art – 17h – entrée libre

Autour de quatre spectacles du Festival, trois regards de spécialistes du théâtre se conjuguent comme dans un salon littéraire pour éclairer et mettre en perspective les œuvres.

avec **Jean-François Perrier, Bruno Tackels, Christophe Triau, Eric Vautrin**, modération **Karelle Ménine**

### ATELIERS D'ÉCRITURE AVEC LES CEMÉA

14-18 juillet – École d'Art – de 14h30 à 17h – gratuit sur inscription à l'École d'Art

Ces ateliers – un par jour – proposent un accompagnement à tout spectateur souhaitant écrire sur et à partir des spectacles vus au Festival d'Avignon. Souvenirs, impressions, critiques, prolongement et mise à distance pourront constituer la matière de ces textes. L'écriture sera personnelle mais se construira au sein d'un groupe. Certains articles seront, si les auteurs le souhaitent, diffusés sur le site internet du Festival.

## Les expositions et installations des **PARTENAIRES**

### CRÉATION ET MÉMOIRE

8-29 juillet - Chapelle du Miracle, 13 rue de la Velouterie  
de 10h30 à 18h - entrée libre

Une exposition de la Région Île-de-France conçue avec **Rachid Ouramdane, Raharimanana** et le photographe **Pierrot Men**.

### CRAIG ET LA MARIONNETTE

7-29 juillet (sauf le 14) - Maison Jean Vilar  
de 10h30 à 18h30 - entrée 3 €

Edward Gordon Craig (1872-1966) fut l'un des fondateurs de l'art théâtral au début du XX<sup>e</sup> siècle. Une sélection de soixante-dix pièces du fonds Craig du Département des arts du spectacle de la Bibliothèque nationale de France permet d'appréhender le rôle de la marionnette dans la pensée de ce grand homme de théâtre.

### HOMMAGE À GÉRARD PHILIPPE

7-29 juillet (sauf le 14) - Maison Jean Vilar  
de 10h30 à 18h30 - entrée libre

Avant d'être une icône ou un mythe, une star ou l'incarnation d'une génération en plein renouveau, Gérard Philippe était l'ami et disciple de Jean Vilar. C'est essentiellement cette amitié que la Maison Jean Vilar évoquera à travers des témoignages photographiques et des rendez-vous proposés dans ses jardins du 10 au 17 juillet à 17h : lectures, évocations, discussions informelles au-delà de la figure du « Prince d'Avignon ».

### RONI HORN AKA RONI HORN

21 juin-4 octobre - Collection Lambert en Avignon  
de 11h à 19h - entrée 5,5 €

La Collection Lambert en Avignon consacre une exposition monographique à l'artiste américaine Roni Horn, regroupant sur trois décennies de création plus de 120 œuvres - photographies, sculptures et dessins - dont la plupart n'ont jamais été présentées en France.

### VERTIGES/VESTIGES - ABÎMES DU TEMPS

4 juillet-30 septembre - Chapelle Saint-Charles  
de 11h à 18h - entrée libre

Cette année encore, le Département de Vaucluse ouvre les portes de la Chapelle Saint-Charles. Sous ses voûtes, les plasticiens Anne et Patrick Poirier créent l'installation *Vertiges/vestiges - abîmes du temps*, un décor pour un théâtre sans acteurs où, comme en archéologie, seules les pierres parlent.

### LA CHARTREUSE DE VILLENEUVE LEZ AVIGNON

14-28 juillet - Chartreuse - de 14h30 à 18h30

À la bibliothèque de la Chartreuse, l'*Espace-Sondes* permettra au public de reparcourir quelques moments des processus de travail engagés dans les *Sondes* ([www.sondes.chartreuse.org](http://www.sondes.chartreuse.org)). Diffusion de captations vidéos et sonores, sélections d'œuvres de littérature numérique, documents et ouvrages ayant trait au rapport de la scène et des nouveaux médias formeront un parcours fragmentaire et sensible.

Deux expositions payantes seront également visibles durant la période du Festival : *Monuments et Paysages*, conçue par l'Agence régionale du patrimoine Paca, et *Didascalies pour la Chartreuse*, installations d'Henri Olivier.

### AVIGNON PASS : À LA DÉCOUVERTE DE LA VILLE

En présentant votre billet de spectacle du Festival d'Avignon à l'accueil des principaux monuments et musées d'Avignon et de Villeneuve lez Avignon, vous bénéficierez du tarif PASS (20 à 50 % de réduction selon les lieux visités). Renseignements à l'Office de tourisme, au + 33 (0)4 32 74 32 74 ou sur [www.ot-avignon.fr](http://www.ot-avignon.fr)

Cet été dans les musées d'Avignon :

**Palais des papes**, visites  
Place du Palais

**Musée Calvet**  
collections permanentes  
Hôtel Villeneuve-Martignan, 65 rue Joseph-Vernet

### Musée Requien

*Histoire du jardin botanique d'Avignon et du jardin de la marine de Toulon*

Hôtel Raphélis de Soissans, 67 rue Joseph-Vernet

### Le Palais du Roure

*Mireille par l'image*

Hôtel de Baroncelli-Javon, 3 rue du Collège-du-Roure

### Musée Angladon

*Doisneau, portraits d'artistes*

Hôtel de Massilian, 5 rue Laboureur

### Musée Louis Vouland

*Jeux de miroirs*

Hôtel Villeneuve-Esclapon, 17 rue Victor-Hugo

### Musée Lapidaire

ouverture de nouvelles salles grecques

Chapelle du Collège des Jésuites, 27 rue de la République

### Musée du Petit Palais

*Avignon-Sienne, l'héritage artistique de Simone Martini*

Palais des Archevêques, place du Palais

### Le Mont de piété et de la Condition des Soies

collections permanentes

6, rue Saluces

### Le pont Saint-Bénézet

rue Ferruce

Par ailleurs, en 2009, Avignon célèbre le **700<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée des papes**. Consultez le programme sur [www.avignon-700ans.com](http://www.avignon-700ans.com)

## Les rendez-vous des **PARTENAIRES**

### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

**10-19 juillet – Musée Calvet et Conservatoire - entrée libre**

France Culture propose un programme de rencontres, de lectures et d'écoutes en public dans la cour du musée Calvet ainsi que des émissions en direct et en public au Conservatoire du Grand Avignon.

### FRANCE INTER EN PUBLIC

**7 et 12 juillet – entrée libre**

France Inter vous convie à l'enregistrement en public de deux de ses émissions : *Escale estivale* et *Le Masque et la Plume*.

### CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

**8-26 juillet – divers lieux – 13 €**

Un cycle de concerts autour des orgues d'Avignon et de sa région accueillant cette année deux artistes invités au Festival : **Pascal Contet** et **Zad Moutaka**.

### FESTIVAL CONTRE-COURANT

**10-18 juillet – Rond-Point de la Barthelasse – à 3km des remparts depuis la Porte de l'Oulle: attention, pas d'accès en transport public entrée libre**

Le festival organisé par la CCAS sur l'île de la Barthelasse accueille notamment plusieurs spectacles et lectures d'artistes invités au Festival d'Avignon : **Thierry Bedard** et **Raharimanana, Hubert Colas, Lina Saneh** et **Rabih Mroué**.

### LES RENCONTRES DE LA MAISON JEAN VILAR

**8-20 juillet – Maison Jean Vilar – 11h et 17h – entrée libre**

La Maison Jean Vilar organise des rencontres et débats dont une partie est annoncée dans les pages suivantes. Le programme complet est disponible à la Maison Jean Vilar. Vous pouvez également consulter à la bibliothèque de la Maison Jean Vilar la revue de presse complète et quotidienne sur le Festival d'Avignon.

## FOI ET CULTURE

14 21 28 juillet - Centre Magnanen, 49 ter rue du portail Magnanen - 17h (sauf le 21 à 16h) - entrée libre

Depuis 1966, l'association Foi et Culture propose des rencontres avec des artistes lors de « rencontres du mardi ». Une équipe de prêtres et de laïcs est à l'origine de cette initiative.

## LES LEÇONS DE L'UNIVERSITÉ D'AVIGNON

8 10 16 21 juillet - Université d'Avignon - entrée libre

Les Leçons invitent des personnalités du monde de la culture, de l'université et des arts pour une conférence magistrale introduite par des universitaires. Certaines, en lien avec le Festival, figurent dans ce guide, ainsi qu'une journée spéciale proposée par Laure Adler, en collaboration avec la Mission Culture de l'Université d'Avignon, qui aura lieu le 10 juillet autour du thème : « *Qui sommes-nous ? Fragment d'identité* ». Par ailleurs, du 8 au 24 juillet, la bibliothèque universitaire présente notamment une exposition autour des textes de Wajdi Mouawad, résultant d'un atelier d'écriture mené avec des étudiants.

## POINT DANSE DES HIVERNALES

11 13 14 16 18 20 22 24 juillet - Forum Fnac, 19 rue de la République de 11h à 13h - entrée libre

Ces rencontres accueillent des compagnies de danse invitées au Festival ou se produisant dans le Off afin d'évoquer et de questionner avec elles les spectacles présentés, leur travail, leur parcours. Véritables espaces de discussion autour de la danse, ces forums s'ouvriront également sur des moments d'échange et de débat avec le public.

animé par **Philippe Verrière, Amélie Grand, Céline Bréant**

## LES XXXVI<sup>e</sup> RENCONTRES D'ÉTÉ DE LA CHARTREUSE

8-28 juillet - Chartreuse de Villeneuve lez Avignon

Les Rencontres d'été de la Chartreuse proposent, outre des spectacles en collaboration avec le Festival, un programme de manifestations et de rencontres dont vous trouverez le détail sur le site [www.chartreuse.org](http://www.chartreuse.org).

## LES DÉBATS ET RENCONTRES PROFESSIONNELS

7-24 juillet - divers lieux - entrée libre

De nombreux débats, réflexions et échanges abordant le spectacle vivant sous divers angles - esthétique, social, économique ou politique - ont lieu pendant le Festival. Nous vous en indiquons certains dans ce guide. L'ensemble de ces rendez-vous est recensé dans le *Guide du professionnel du spectacle vivant à Avignon*, disponible au Festival.

## LES RENDEZ-VOUS DU CONSERVATOIRE ADAMI/CNT/SACD

10-18 juillet - Conservatoire du Grand Avignon, 1-3 rue du Général Leclerc - entrée libre

Soucieux de prolonger leur réflexion autour de la création, la formation, la promotion et la transmission du spectacle vivant, l'Adami, le CNT, la SACD, en collaboration avec le Conservatoire de musique, de théâtre et de danse du Grand Avignon, vous invitent à partager des moments de découvertes et d'échanges, dont certains sont mentionnés dans les pages suivantes.

## LA LIBRAIRIE DU FESTIVAL

7-29 juillet - Cloître Saint-Louis - de 10h à 19h

Outre un large choix d'ouvrages, la librairie du Festival, tenue par *Les Genêts d'Or* propose des animations régulières favorisant des rencontres conviviales (programme affiché tous les jours sur place).

## Agenda des **MANIFESTATIONS**

programme sous réserve de modifications

### **LUNDI 6 JUILLET**

#### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h30 - Cour du Cloître Saint-Louis

ouverture du Festival d'Avignon avec **Hortense Archambault** et **Vincent Baudriller**, **Amos Gitai**, **Wajdi Mouawad**

### **MARDI 7 JUILLET**

#### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h30 - Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Antonija Livingstone** et **Jennifer Lacey**, **Maguy Marin**, **Denis Marleau**, **Zad Moulta** ainsi que **Daniel Larrieu** de la SACD pour le programme des Sujets à Vif

#### ÉMISSION RADIO EN PUBLIC

18h-19h - Cour du Cloître Saint-Louis

France Inter en direct : *Escale estivale*  
animée par **Emmanuel Khérad**

### **MERCREDI 8 JUILLET**

#### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h30 - Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Nacera Belaza**, **Hubert Colas**, **Christelle Lheureux**, **Martine Locatelli**, **Claude Régy**, **Lina Saneh** et **Rabih Mroué**, **Yalda Younes**

#### ÉCOLE AU FESTIVAL

16h30 et 19h30 - Atelier ISTS, Cloître Saint-Louis

entrée libre sur réservation - billet à retirer à partir du 7 juillet à la billetterie du Cloître Saint-Louis

*Le Théâtre ambulant Chopalovitch* (extraits)

par la 8<sup>e</sup> promotion de l'École nationale supérieure des Arts de la Marionnette (voir page 6)

### **JEUDI 9 JUILLET**

#### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h30 - Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Jan Fabre**, **Joana Hadjithomas** et **Khalil Joreige**, **Christian Lapointe**, **Dieudonné Niangouna** et **Pascal Contet**, ainsi que **Jean-Louis Heckel** de l'ESNAM pour École au Festival

#### ÉCOLE AU FESTIVAL

16h30 et 19h30 - Atelier ISTS, Cloître Saint-Louis

*Le Théâtre ambulant Chopalovitch* (extraits) (voir page 6)

### **VENDREDI 10 JUILLET**

#### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h30 - Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Luc Antonini** pour le Cycle de musiques sacrées, **Blandine Masson** et **Bruno Patino** pour France Culture, **Nicolas Truong** pour le Théâtre des idées, **Hortense Archambault** pour les Rencontres européennes

#### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30 - École d'Art

avec **Amos Gitai** et d'autres membres de l'équipe de *La Guerre des fils de lumière contre les fils des ténèbres*

#### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*Je veux voir* (2008, 1h15)

de **Joana Hadjithomas** et **Khalil Joreige** (Beyrouth/Paris)  
en présence des réalisateurs

#### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*Kedma* (2002, 1h40)

de **Amos Gitai** (Haïfa/Paris)  
en présence du réalisateur

## LE THÉÂTRE DES IDÉES

15h - Gymnase du lycée Saint-Joseph

### *La guerre est-elle finie ?*

Nous n'avons plus affaire à des guerres entre États mais à des déflagrations de violence, toujours imprévisibles, qui frappent des populations innocentes. Le champ de la guerre s'est élargi : ce n'est plus un champ de bataille où mourir était acceptable, mais un état de terreur permanent. Qu'est-ce qu'une guerre, sans face-à-face, sans victoire ni défaite, sans commencement ni fin ? En quel sens la guerre est-elle la métaphore de la condition humaine ? avec **Frédéric Gros** philosophe, **Paul Virilio** philosophe et urbaniste en interview vidéo pré-enregistrée

## LES RENCONTRES EUROPÉENNES

### DES FESTIVALS D'AIX-EN-PROVENCE ET D'AVIGNON

15h-18h - Centre de Congrès - Aix-en-Provence

entrée libre - réservation conseillée au 0820 922 923

ou par mail à [rencontres09@festival-aix.com](mailto:rencontres09@festival-aix.com)

### *Création artistique et créativité : tradition et modernité*

Cette première rencontre étudiera deux aspects spécifiques des dynamiques créatives internes au spectacle vivant. Tout d'abord, la nécessité et l'opportunité d'un dialogue permanent, particulièrement dans l'opéra, entre formes nouvelles et tradition, innovation et répertoire. Ensuite, la relation toujours à réinventer entre l'œuvre, l'artiste et le public : l'évolution des publics, les problématiques du renouvellement, la figure changeante de l'amateur, le tout dans le cadre de transformations fondamentales amenées par les nouvelles technologies de l'information.

avec notamment **Philip Flood** directeur du programme Discovery du London Symphony Orchestra, **Bernard Focroulle** directeur du Festival d'Aix-en-Provence, **Antoine Gindt** metteur en scène et producteur, **Mercedes Giovinazzo** directrice de la Fondation Interarts, **William Kentridge** metteur en scène, plasticien et cinéaste, **Bernard Miyet** président du directoire de la Sacem  
modération **Arnaud Laporte**

## DÉBAT PUBLIC

15h-18h - Cour du Cloître Saint-Louis

### *Regards croisés sur le théâtre contemporain québécois*

À l'occasion de la célébration de ses 15 ans, le Conseil des Arts et des Lettres du Québec organise une table ronde qui propose de suivre la piste de certains créateurs québécois par la voix de ceux qui les ont repérés, accompagnés et soutenus. Cette rencontre entend également tracer le chemin parcouru par les créateurs québécois dans leurs écritures scéniques.

avec **Philippe Bachman** directeur de La Comète - Scène nationale de Châlons en Champagne, **Monique Blin** cofondatrice du Festival des Francophonies en Limousin, **Marie-Hélène Falcon** directrice du Festival TransAmériques, **Martin Faucher** metteur en scène, président du Conseil québécois du théâtre, **Nicole Gautier** conseillère artistique au Théâtre populaire Romand à la Chaux de Fonds et ex-directrice du Théâtre de la Cité internationale de Paris, **Vincent Goethals** metteur en scène et directeur du Théâtre en Scène à Roubaix, **Philippe Schlienger** directeur du festival MOMIX, **Benoit Vermeulen** codirecteur du Théâtre le Clou à Montréal, responsable de la programmation jeunesse au Centre national des arts du Canada à Ottawa

animé par **Emile Lansman**

Organisé par le Conseil des Arts et des Lettres du Québec.

## LES LEÇONS DE L'UNIVERSITÉ

16h-minuit - Université d'Avignon

### *Qui sommes-nous ? Fragment d'identité*

Une journée spéciale proposée par **Laure Adler**, **Emmanuel Ethis** et **Damien Malinas**

avec **Pippo Delbono**, **Joana Hadjithomas** et **Khalil Joreige**, **Wajdi Mouawad**, ainsi que **Etel Adnan** poétesse, **Emmanuel Carrère** écrivain (sous réserve), **Mohamed Rabia** comédien, **Yves Winkin** professeur à l'ENS Lyon, spécialiste d'Erving Goffman  
Ces leçons seront suivies d'une projection de *La Paura* de Pippo Delbono.

Organisée par la Mission Culture de l'Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse.

## ÉCOLE AU FESTIVAL

16h30 et 19h30 - Atelier ISTS, Cloître Saint-Louis

*Le Théâtre ambulant Chopalovitch* (extraits) (voir page 6)

## LES RENCONTRES DE LA MAISON JEAN VILAR

17h - Maison Jean Vilar

Lecture autour de la marionnette.  
avec **Denis Lavant**

## CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

18h - Collégiale Saint-Agricol - tarif unique 13 €

*Le Sud et l'Orient : un imaginaire musical*

Bach, Respighi, Wolf, Reger, Saint-Saëns, Ravel, Tomasi, Jean-Louis Petit : création pour voix et orgue d'après *Le Prophète* de Khalil Gibran  
soprano **Petra Ahlander** baryton **Francis Dudziak** orgue **Luc Antonini**

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h-21h - Musée Calvet

Lecture d'un choix de lettres issues de la correspondance d'Efratia Gitai et de fragments de *Mont Carmel* d'Amos Gitai.  
par **Jeanne Moreau** et **Amos Gitai**, réalisation **Jacques Taroni**

## SAMEDI 11 JUILLET

### POINT DANSE DES HIVERNALES

11h-13h - Forum Fnac

avec notamment **Yalda Younes** et **Yasmine Hamdan**

### RENCONTRE DE LA MAISON JEAN VILAR

11h - Maison Jean Vilar

Rencontre autour de l'exposition *Craig et la Marionnette*.  
avec **Joël Huthwohl** (Bibliothèque nationale de France), **Evelyne Lecuq** (Thema), **Lucille Bodson** (Institut international de la Marionnette de Charleville-Mézières), animée par **Jacques Téphany**

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h30 - Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Christophe Honoré**, **Joël Jouanneau** et des membres de l'équipe artistique du *Préau d'un seul*

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*This Smell of Sex* (2008, 20 mn)

*Conversations de salon* (2003-2009, 56 mn)

de **Danielle Arbid** (Beyrouth/Paris)

en présence de la réalisatrice

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*Prendre femme* (2005, 1h37)

de **Ronit Elkabetz** (Tel-Aviv-Jaffa/Paris)

en présence de la réalisatrice (sous réserve)

## ÉMISSION DE RADIO EN PUBLIC

15h-17h - Conservatoire du Grand Avignon

France Culture en direct : *Les nouveaux samedis*

animée par **Mathieu Garrigou-Lagrange** autour de Bernard-Marie Koltès, avec notamment **Lucien Attoun**, **Brigitte Salino**

## LES RENCONTRES EUROPÉENNES

### DES FESTIVALS D'AIX-EN-PROVENCE ET D'AVIGNON

15h-18h - Gymnase du lycée Saint-Joseph - Avignon

*Création artistique et créativité : les conditions du dialogue avec la société*

Cette deuxième rencontre témoignera, au travers d'exemples, des connexions existantes ou à inventer entre le spectacle vivant et les acteurs de l'innovation scientifique, sociale ou économique. Elle interrogera artistes et chercheurs sur leurs pratiques d'expérimentation, sur les possibilités et les dynamiques nées du croisement des disciplines et sur la notion de « recherche fondamentale ». Elle s'attachera à examiner les influences dérangementantes ou stimulantes de la présence d'un artiste dans l'entreprise ou sur le lieu de travail. avec notamment **Hortense Archambault**, **Pia Areblad** directrice de TILLT, **Franck Bauchard** directeur adjoint et **Emmanuel Guez** chargé de mission de La Chartreuse-Centre national des Écritures du Spectacle, **Jan Fabre**, **Mercedes Giovino** directrice de la Fondation Interarts, **Karine Gloanec-Maurin** présidente de la Fédération nationale des Collectivités territoriales pour la Culture, **Bernard Stiegler** philosophe, directeur d'Ars Industrialis, modération **Arnaud Laporte**

## DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

16h - École d'Art

avec **Wajdi Mouawad** et d'autres membres de l'équipe de *Littoral*,  
*Incendies*, *Forêts*

## ÉCOLE AU FESTIVAL

16h30 et 19h30 - Atelier ISTS, Cloître Saint-Louis

*Le Théâtre ambulante Chopalovitch* (extraits) (voir page 6)

## RENCONTRE DE LA MAISON JEAN VILAR

17h - Maison Jean Vilar

Rencontre autour de Gérard Philippe.

avec **Philippe Avron**

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

18h - Utopia-Manutention - voir page 4

*Jaffa* (2009, 1h50)

de Keren Yedaya

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h-21h - Musée Calvet

Lecture retransmise en direct sur l'antenne de *Parallèles et Paradoxes* - *Explorations musicales et politiques* de **Daniel Barenboim** et **Edward Said**

par **Nicolas Bouchaud** et **Jean-François Sivadier**, choix des extraits  
**Jean-François Sivadier**, réalisation **Jacques Taroni**

## DIMANCHE 12 JUILLET

### ÉMISSION RADIO EN PUBLIC

9h30-10h30 - Musée Calvet

France Inter : enregistrement de *Masque et la Plume*

animée par **Jérôme Garcin**

### LES RENCONTRES EUROPÉENNES

DES FESTIVALS D'AIX-EN-PROVENCE ET D'AVIGNON

10h30-13h30 - Gymnase du lycée Saint-Joseph - Avignon

*Création artistique et créativité : des outils pour quoi faire ?*

Cette troisième rencontre proposera une synthèse des échanges et réflexions développés lors des journées précédentes : les dynamiques internes et externes, conditions de la création artistique et de la créativité, les modes d'interaction entre les différents acteurs de la vie sociale, la place et le rôle des artistes. La table ronde, qui réunira des artistes, des politiques, des penseurs et des institutionnels, cherchera à tirer des enseignements, des enjeux, des perspectives et des grandes lignes d'action que ce soit au niveau des politiques publiques régionales, nationales ou européennes.

avec notamment **Christine Albanel** ministre de la Culture et de la Communication, **Anne Teresa De Keersmaeker** chorégraphe, **Jean Lambert-Wild** auteur et metteur en scène, **Camille Louis** du collectif Kom.Post, **Pierre-Michel Menger** chercheur et sociologue, **Odile Quintin** directrice de la Délégation générale Éducation et Culture à la Commission européenne, **Louis Schweitzer** président du Festival d'Avignon

modération **Arnaud Laporte**

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h30 - Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Jan Lauwers**, **Christelle Lheureux** ainsi que **Jacques Téphany** pour la Maison Jean Vilar

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30 - École d'Art

avec **Hubert Colas** et d'autres membres de l'équipe du *Livre d'or de Jan*

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*Les Sept Jours* (2008, 1h55)

de **Ronit Elkabetz** (Tel-Aviv-Jaffa/Paris)

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*Un homme perdu* (2007, 1h33)

de **Danielle Arbid** (Beyrouth/Paris)

en présence de la réalisatrice

## LE THÉÂTRE DES IDÉES

15h - Gymnase du lycée Saint-Joseph

### *Quelle politique de l'art ?*

Flatté par l'industrie culturelle, le spectateur est largement méprisé par la critique esthétique et la radicalité politique. Car il serait passif ; à l'inverse des acteurs, il demeurerait un consommateur. Philosophe attaché à l'égalité des intelligences, Jacques Rancière défait ce poncif qui fait du théâtre, des images et de la représentation, des scènes d'illusion. À partir d'une réflexion sur le spectateur émancipé, il explore les conditions de possibilité théoriques et pratiques d'un art politique.

avec **Jacques Rancière** philosophe

## DÉBAT PUBLIC

15h - Cour du Cloître Saint-Louis

### *Pour une Europe de la culture*

Dans un contexte de redéfinition par l'Union européenne et ses États membres des bases du projet européen, il est essentiel que le secteur artistique et culturel se mobilise et contribue à ces débats. Cette conférence-débat sera l'occasion d'ouvrir un espace de réflexion sur la place de la culture au regard de la définition d'un nouveau modèle économique, industriel et social européen et, au-delà, de sa place constitutive d'une Europe politique et citoyenne.

animée par **Arnaud Laporte**

Organisé par Relais Culture Europe.

## ÉCOLE AU FESTIVAL

16h30 et 19h30 - Atelier ISTS, Cloître Saint-Louis

*Le Théâtre ambulancier Chopalovitch* (extraits) (voir page 6)

## CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

17h - Temple Saint-Martial - tarif unique 13 €

### *Éphémère pour orgue et accordéon*

Un instant musical rare et original, la rencontre de deux mondes Scarlatti, Bedrossian, Contet, Leguay, improvisations.

accordéon **Pascal Contet** orgue **Jean-Pierre Leguay**

## RENCONTRE DE LA MAISON JEAN VILAR

17h - Maison Jean Vilar

Rencontre autour de Gérard Philipe : *Le Premier Homme* d'Albert Camus, lu par **Jean-Paul Schintu**

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h-21h30 - Musée Calvet

Écoute en public d'*Auslöschung/Extinction* d'après Thomas Bernhard par **Serge Merlin**, enregistré le 6 avril 2009.

adaptation radiophonique **Jean Torrent** réalisation **Blandine Masson** et **Alain Françon**

## FESTIVAL CONTRE-COURANT

22h - Rond-Point de la Barthes

### *Appendice* de **Lina Saneh**

Dans cette performance, Lina Saneh fait de son corps un espace de réflexion pour tous, où s'affrontent les promesses de liberté et de modernisation de l'État et les forces identitaires et communautaires.

avec **Rabih Mroué** et **Lina Saneh**

## LA VINGT-CINQUIÈME HEURE

minuit - École d'Art - tarif unique 8 €

### *L'Expérience préhistorique* de **Christelle Lheureux**

texte et performance **Marie Darrieussecq**

Au centre de l'expérience proposée par Christelle Lheureux, un film : *Les Sœurs de Gion*, tourné en 1936 par Kenji Mizoguchi. L'artiste s'est inspirée de cette histoire de geishas pour réaliser un film muet avec les mêmes personnages. À la différence près que ceux-ci, projetés dans le Japon d'aujourd'hui, apparaissent comme figés dans l'espace : les dialogues ont été remplacés par des regards, les actions par des poses. Christelle Lheureux a sollicité différents auteurs pour inventer de nouveaux dialogues et les interpréter, lors de performances narratives réalisées en direct, à la manière des bonimenteurs qui ont accompagné les débuts « préhistoriques » du cinématographe.

## LUNDI 13 JUILLET

### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

11h - Musée Calvet

Rendez-vous avec *Bernard-Marie Koltès*

animé par **Joëlle Gayot**, avec **Stanislas Nordey**

### LES XXXVI<sup>e</sup> RENCONTRES D'ÉTÉ DE LA CHARTREUSE

11h-17h - Chartreuse de Villeneuve lez Avignon - entrée libre sur réservation

*L'Espace, mise en œuvre*

Journée de rencontres avec des producteurs et des programmeurs, des auteurs et des artistes, une immersion dans l'univers spatial pour susciter de nouvelles créations.

avec notamment **Sonia Chiambretto**

### RENDEZ-VOUS DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE

11h-12h30 - Chapelle du Miracle

Rencontre avec **Thierry Bedard** et **Raharimanana**, ainsi que le photographe **Pierrot Men**

### POINT DANSE DES HIVERNALES

11h-13h - Forum Fnac

avec notamment **Maguy Marin**

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30 - École d'Art

avec **Jan Fabre** et d'autres membres de l'équipe de *Orgie de la tolérance*

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*Goldfish Game* (2002, 1h44)

de **Jan Lauwers** (Bruxelles)

en présence du réalisateur

### ÉMISSION DE RADIO EN PUBLIC

12h-13h30 - Conservatoire du Grand Avignon

France Culture en direct : *Tout arrive*

animée par **Arnaud Laporte**

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*Kippour* (2000, 2h03)

de **Amos Gitai** (Haïfa/Paris)

en présence du réalisateur

### LECTURE ET PROJECTION

17h - Gymnase du lycée Saint-Joseph

Lecture par **Éric Elmosnino** de *Je suis une erreur*, texte de **Jan Fabre**, suivie de la projection de *Pouvoir des folies théâtrales*, film du spectacle de Jan Fabre (1984, 1h50).

introduction **Georges Banu**

### CONVERSATIONS DE L'ÉCOLE D'ART

17h - École d'Art

Sur *Le Livre d'or de Jan, Les Inepties volantes, Photo-Romance* et la création de Maguy Marin

avec notamment **Bruno Tackels, Eric Vautrin**

modération **Karelle Ménine**

### RENCONTRE DE LA MAISON JEAN VILAR

17h - Maison Jean Vilar

Rencontre autour de Gérard Philipe.

avec **Emma de Caunes**

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

18h - Utopia-Manutention - voir page 4 - tarif spécial 4 €

*Georges Ibrahim, un rêve de Palestine* (2009, 27 mn)

de **Jane Birkin** (Paris)

en présence de la réalisatrice

### ÉMISSION DE RADIO EN PUBLIC

21h-22h - Conservatoire du Grand Avignon

France Culture en direct : *Comme au théâtre*

animée par **Joëlle Gayot**

## LA VINGT-CINQUIÈME HEURE

minuit – École d'Art – tarif unique 8 €

*L'Expérience préhistorique*

conception, image et montage **Christelle Lheureux**  
texte et performance **Christophe Fiat** (voir page 23)

## MARDI 14 JUILLET

### RENDEZ-VOUS DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE

11h – Chapelle du Miracle

Débat *Création et Mémoire*

avec **Thierry Bedard** et **Raharimanana, Rachid Ouramdane, Joël Jouanneau**, animé par **Jean-Pierre Han**

### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

11h – Musée Calvet

*Rendez-vous avec Bernard-Marie Koltès*

animé par **Joëlle Gayot**, avec **Hammou Graïa**

### POINT DANSE DES HIVERNALES

11h-13h – Forum Fnac

avec notamment **Antonija Livingstone** et **Jennifer Lacey**

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h30 – Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Renée Gagnon, Oskar Gómez Mata, Krzysztof Warlikowski**  
et pour les Territoires cinématographiques **Christophe Honoré, Elia Suleiman** (sous réserve)

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30 – École d'Art

avec **Denis Marleau** et d'autres membres de l'équipe d'*Une fête pour Boris*

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h30 – Utopia-Manutention – voir page 4

*Ma Mère* (2004, 1h50)

de **Christophe Honoré** (Paris)

en présence du réalisateur

### ÉMISSION DE RADIO EN PUBLIC

12h-13h30 – Conservatoire du Grand Avignon

France Culture en direct : *Tout arrive*

animée par **Arnaud Laporte**

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h30 – Utopia-Manutention – voir page 4

*Chaque jour est une fête* (2009, 1h30)

de **Dima El Horr** (Beyrouth)

en présence de **Dima El Horr** et de **Rabih Mroué** co-scénariste

### LE THÉÂTRE DES IDÉES

15h – Gymnase du lycée Saint-Joseph

*Les mythologies, lumières de notre temps ?*

Le mythe est-il toujours, comme disait Nietzsche, un raccourci de l'univers ? Du conflit au Proche-Orient à l'Amérique de Barack Obama, en passant par la question de l'identité nationale, est-il pertinent de recourir aux mythologies et aux tragédies de la Grèce ancienne pour comprendre notre présent ? Qu'est-ce qu'un mythe ? Y a-t-il une pensée mythique ? Quelles sont les nouvelles mythologies notamment liées au cinéma ?

avec **Marcel Detienne** anthropologue comparatiste, **Sylvie Laurent** américaniste

### DÉBAT PUBLIC

16h30 – Cour du Cloître Saint-Louis

*Une politique culturelle pour la jeunesse ?*

Professionnels, élus des collectivités territoriales et fédérations d'éducation populaire s'associent au Festival d'Avignon pour questionner les politiques culturelles en direction de la jeunesse. Comment sont prises en compte ces attentes et ces initiatives ?

ouverture par **Olivier Toche**, directeur de l'INJEP, avec **Hortense Archambault, Karine Gloanec Maurin** présidente de la FNCC, **Vincent Lalanne** président de Culture et Départements, Peuple et Culture, porte-voix des fédérations d'éducation populaire, **Florian Prussak** président d'Animafac et porte-voix de la Jeunesse Ouvrière Chrétienne et du Mouvement Rural de Jeunesse Chrétienne, **Jean-Claude Richez** responsable de l'Uref/INJEP et le Syndeac.

animé par **Chantal Dahan** (INJEP), **Claire Vapillon** (FFMJC)  
Organisé par l'Institut National de la Jeunesse et de l'Éducation  
Populaire et différentes fédérations d'éducation populaire.

#### LES RENCONTRES DE FOI ET CULTURE

17h - Centre Magnanen  
avec **Dieudonné Niangouna**

#### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

18h et 21h - Utopia-Manutention - voir page 4 - billets en vente  
sur place dès le 8 juillet

*The Time that Remains* (2009, 1h49)  
de **Elia Suleiman** (Nazareth/New York/Paris)  
avant-première en présence du réalisateur

#### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h-21h30 - Musée Calvet  
*Discours guerriers - Parole guerrière*

Une escalade à travers les grands discours qui ont déclenché et  
justifié tout au long de l'histoire des hommes, les guerres et les  
conflits, et la tentative de réponse par la parole. Lecture en public  
de discours guerriers et d'un texte inédit de Wajdi Mouawad.  
sur une idée de **Wajdi Mouawad**, choix de textes **Daniel Loayza**,  
réalisation **Blandine Masson**, avec **Jane Birkin**, **Jérôme Kircher**,  
**Hugues Quester**

#### LA VINGT-CINQUIÈME HEURE

minuit - École d'Art - tarif unique 8 €  
*Projet McQueen* de **Renée Gagnon**

McQueen, comme Steve, l'acteur américain qui a inspiré à Renée  
Gagnon un texte traitant de la passion qu'une femme peut avoir  
pour une icône de cinéma. S'intéressant aux prolongements scéniques  
de la parole poétique, la jeune auteure québécoise a imaginé  
*Projet McQueen* : une équipée multimédia, entre western et film  
noir, qui donne vie à son livre *Steve McQueen (mon amoureux)*.  
texte et performance **Renée Gagnon** musique **Gordon Allen**, **Renée  
Gagnon** montage vidéo **Johannie Blais**, **Renée Gagnon**

#### MERCREDI 15 JUILLET

#### RENDEZ-VOUS DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE

11h-12h30 - Chapelle du Miracle  
Rencontre avec **Christophe Honoré**

#### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

11h - Musée Calvet  
*Rendez-vous avec Bernard-Marie Koltès*  
animé par **Joëlle Gayot**, avec **Peter Stein**

#### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30 - École d'Art  
avec **Lina Saneh** et **Rabih Mroué** pour *Photo-Romance*

#### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h30 - Utopia-Manutention - voir page 4  
*Chronique d'une disparition* (1996, 1h24)  
de **Elia Suleiman** (Nazareth/New York/Paris)

#### ÉMISSION DE RADIO EN PUBLIC

12h-13h30 - Conservatoire du Grand Avignon  
France Culture en direct : *Tout arrive*  
animée par **Arnaud Laporte**

#### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h30 - Utopia-Manutention - voir page 4  
*Lost Song* (2008, 1h45)  
de **Rodrigue Jean** (Montréal)  
en présence du réalisateur

#### LES RENDEZ-VOUS DU CONSERVATOIRE

15h - Conservatoire  
*Le metteur en scène et l'auteur : un tandem à l'épreuve du  
temps ?*

Comment une œuvre se construit-elle à deux : des rencontres  
dans quelles circonstances ? Quelles méthodes de travail ?  
avec **David Bobée** metteur en scène et **Ronan Chéneau** auteur,  
**Dieudonné Niangouna** et **Jean-Paul Delore** metteur en scène et

comédien, **Ludovic Lagarde** metteur en scène pour son expérience avec Olivier Cadiot, **Didier Long** metteur en scène animé par **Maïa Bouteillet**

#### DÉBAT PUBLIC

15h-17h - Cour du Cloître Saint-Louis

##### **Relance du spectacle vivant et décentralisation**

avec **Jean-Paul Huchon** président de la Région Île-de-France, **Francis Parny** vice-président de la Région Île-de-France chargé de la culture et des nouvelles technologies de l'information et de la communication, avec des représentants du SYNDEAC et du SYNAVI Organisé par la Région Île-de-France.

#### RENCONTRE DE LA MAISON JEAN VILAR

17h - Maison Jean Vilar

Rencontre autour de Gérard Philippe, avec **Philippe Avron**

#### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

18h et 21h - Utopia-Manutention - voir page 4 - billets en vente sur place dès le 8 juillet

*Non ma fille, tu n'iras pas danser* (2009, 1h45)  
de **Christophe Honoré** (Paris)  
avant-première en présence du réalisateur

#### ÉMISSION DE RADIO EN PUBLIC

19h15-20h - Conservatoire du Grand Avignon

France Culture en direct : *Le RenDez-Vous*  
animée par **Laurent Goumarre**

#### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h-21h30 - Musée Calvet

Lecture retransmise en direct sur l'antenne de *Discours guerriers* - *Parole guerrière*  
sur une idée de **Wajdi Mouawad**, choix de textes **Daniel Loayza**, réalisation **Blandine Masson**, avec **Jane Birkin**, **Jérôme Kircher**, **Hugues Quester** (voir page 28)

#### LA VINGT-CINQUIÈME HEURE

minuit - École d'Art - tarif unique 8 €

*Projet McQueen*, texte et performance **Renée Gagnon** (voir page 28)

#### JEUDI 16 JUILLET

#### DÉBAT PUBLIC

10h-13h - Gymnase du lycée Saint-Joseph

##### **La Méditerranée, entre colère et création**

Le monde méditerranéen est traversé par une profonde colère. Vent de contestation contre l'immobilisme des pouvoirs en place, actes de guerres et de terrorisms, mouvements de protestations qui se transforment parfois en insurrections... La violence est là. Est-elle sans projet, sans horizon et sans destination? Que signifie une telle colère? Peut-elle être porteuse de sens voire de création ou est-elle seulement destructrice d'un ordre ancien? Une Méditerranée créatrice se dessine-t-elle sous nos yeux face à la démesure de la violence et au poids des immobilismes? Les cultures urbaines contemporaines sont-elles le lieu, par excellence, pour des « inventions d'inconnu » et des « formes nouvelles »?

avec **Vincent Baudriller**, **Jérôme Ferrari** écrivain et philosophe (Ajaccio), **Alain Hayot** vice-président de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, **Driss Ksikes** auteur de théâtre, critique et concepteur des rencontres *Sous le signe d'Ibn Rochd* (Rabat), **Lina Saneh** et **Rabih Mroué**, **Takis Theodoropoulos** écrivain et auteur de théâtre et critique au journal *Ta Nea* (Athènes), animé par **Thierry Fabre**  
Organisé par la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, *La Pensée de midi* et le Festival d'Avignon, en partenariat avec Radio Grenouille et la Régie culturelle régionale.

#### POINT DANSE DES HIVERNALES

11h-13h - Forum Fnac

avec notamment **Nacera Belaza**, **Jan Lauwers**

#### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

11h - Musée Calvet

*Rendez-vous avec Bernard-Marie Koltès*

animé par **Joëlle Gayot**, avec **Georges Lavaudant** (sous réserve)

#### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h30 - Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Pippo Delbono**, **Israel Galván**, **Wajdi Mouawad**

#### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30 - École d'Art

avec **Maguy Marin** et des membres de son équipe de création

#### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*Hommes à louer* (2008, 2h25)

de **Rodrigue Jean** (Montréal)

en présence du réalisateur

#### ÉMISSION DE RADIO EN PUBLIC

12h-13h30 - Conservatoire du Grand Avignon

France Culture en direct : *Tout arrive*

animée par **Arnaud Laporte**

#### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*Intervention divine* (2002, 1h32)

de **Elia Suleiman** (Nazareth/New York/Paris)

en présence du réalisateur

#### DÉBAT PUBLIC

16h - Cour du Cloître Saint-Louis

*Quelles ambitions, quelles réformes pour le spectacle vivant ?*

Organisé par le Syndec et la CGT Spectacle.

#### RENCONTRE DE LA MAISON JEAN VILAR

17h - Maison Jean Vilar

Rencontre autour de Gérard Philipe : **Michel Bataillon** parle de Roger Planchon.

#### CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

19h - Collection Lambert en Avignon - tarif unique 13 €

Cinq pièces de **Zad Moultaqa**, avec le **Chœur Temps relatif**, direction **Luc Denoux**, saxophone **Joël Versavaud**, guitare **Pablo Marquez**

#### ÉMISSION DE RADIO EN PUBLIC

19h15-20h - Conservatoire du Grand Avignon

France Culture en direct : *Le RenDez-Vous*

animée par **Laurent Goumarre**

#### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h-22h - Musée Calvet

Écoute en public du récital de **Mahmoud Darwich**, enregistré le 7 octobre 2007

avec **Mahmoud Darwich**, **Didier Sandre**, **Samir** et **Wissam Joubran**

réalisation **Claude Guerre**

#### FESTIVAL CONTRE-COURANT

22h - Rond-Point de la Barthelasse

*Chto* de **Sonia Chiambretto**

**Claire Delaporte** se glisse dans la peau à vif d'une jeune Tchétchène qui fuit Grozny sous les bombes et livre un vibrant plaidoyer pour la fraternité face aux victimes de la guerre et de l'exode.

mise en scène **Hubert Colas**, avec **Claire Delaporte**

### VENDREDI 17 JUILLET

#### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

11h - Musée Calvet

*Rendez-vous avec Bernard-Marie Koltès*

animé par **Joëlle Gayot**, avec **Myriam Boyer**

#### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30 - École d'Art

avec **Dieudonné Niangouna** et **Pascal Contet** pour *Les Inepties volantes*

#### ÉMISSION DE RADIO EN PUBLIC

12h-13h30 - Conservatoire

France Culture en direct : *Tout arrive*

animée par **Arnaud Laporte**

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h30 - *Utopia-Manutention* - voir page 4

*Yellowknife* (2002, 1h54)

de **Rodrigue Jean** (Montréal)

en présence du réalisateur

## DÉBAT PUBLIC

16h - *Cour du Cloître Saint-Louis*

*Les politiques des arts et de la culture de demain : du local à l'international, compétition ou partenariat ?*

Les artistes et les structures sont de plus en plus engagés dans des collaborations par-delà les frontières... Comment conforter politiquement ces volontés qui traduisent une donnée fondamentale des arts : leur capacité à mettre en œuvre la diversité culturelle.

avec **Hortense Archambault**, **Christophe Chailloux**, directeur de l'Association Française du Conseil des Communes et Régions d'Europe (sous réserve), **Catherine Cullen**, maire adjointe à la Culture de Lille, **Eric Lacascade**, metteur en scène (sous réserve), **Angela Spitzigs**, vice-présidente des Rencontres des élus locaux pour la grande Europe de la Culture, **Emmanuel Wallon**, sociologue animé par **Jean-Pascal Quiles**

Organisé par la FNCC, le Festival d'Avignon et l'OPC.

## RENCONTRE DE LA MAISON JEAN VILAR

17h - *Maison Jean Vilar*

Rencontre autour de Gérard Philippe

avec **Claude Confortès**

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES - DÉBAT

17h30 - *École d'Art* - entrée libre

*Concordance des plateaux*

Un dialogue entre théâtre et cinéma.

avec **Valérie Dréville**, **Rodrigue Jean**, animé par **Antoine de Baecque** et **Georges Banu**

## ÉMISSION DE RADIO EN PUBLIC

19h15-20h - *Conservatoire du Grand Avignon*

France Culture en direct : *Le RenDez-Vous*

animée par **Laurent Goumarre**

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h-22h - *Musée Calvet*

*Bernard-Marie Koltès, correspondances*

Écoute en public de *Koltès Voyage* de Bruno Boëglin, suivi de *La Lettre d'Afrique* de B.-M. Koltès, lue par **Patrice Chéreau** et enregistrée en 1999. Et *Babel Koltès*, fragments de la correspondance de B.-M. Koltès choisis par **Yann Ciret**, lus par **Stanislas Nordey** et enregistrés en 2008.

présenté par **Yann Ciret** et **Bruno Boëglin**, réalisation **Jacques Taroni**

## FESTIVAL CONTRE-COURANT

22h - *Rond-Point de la Barthelasse*

47 de **Raharimanana**

Une adaptation théâtrale du roman *1947*, récit documentaire de l'insurrection malgache et de sa répression par l'armée française cette année-là.

mise en scène **Thierry Bedard**, avec **Romain Lagarde**, **Sylvain Tilahimena**

## SAMEDI 18 JUILLET

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h30 - *Cour du Cloître Saint-Louis*

avec **Nacera Belaza**, **François Chaignaud**, **Rachid Ouramdane**

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30 - *École d'Art*

avec **Jan Lauwers** et d'autres membres de l'équipe de *Sad Face* | *Happy Face*

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h30 - *Utopia-Manutention* - voir page 4

*1958* (2009, 1h06)

de **Ghassan Salhab** (Beyrouth)

en présence du réalisateur

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h30 - *Utopia-Manutention* - voir page 4

*Valse avec Bachir* (2008, 1h30)

de **Ari Folman** (Tel-Aviv)

suivi d'une rencontre avec **Antoine de Baecque**

## LES RENDEZ-VOUS DU CONSERVATOIRE

14h30 - *Conservatoire - Auditorium Mozart*

*Master class* : une personnalité du théâtre vous invite à découvrir et partager, sous forme de démonstration, des techniques de jeu ou d'apprentissage spécifiques ainsi que des subtilités d'interprétation. avec **Dieudonné Niangouna**

Proposé par l'Adami, le CNT et la SACD.

## LE THÉÂTRE DES IDÉES

15h - *Gymnase du lycée Saint-Joseph*

*Quelle poétique et politique de la frontière ?*

Qu'est-ce qu'une frontière, au moment où le monde oscille entre la disparition des limites territoriales par le réseau médiatique global et la construction de barbelés pour mieux se protéger des flux migratoires ? Comment traverser les frontières, non seulement nationales, politiques ou sociales, mais aussi psychologiques, culturelles et religieuses ? Qu'est-ce qu'une pensée d'exilés ? Comment représenter l'histoire et l'actualité des migrations ? avec **Michel Feher** philosophe, **Gérard Noiriel** historien

## DÉBAT PUBLIC

17h - *Cour du Cloître Saint-Louis*

animé par **Laurent Goumarre**

Organisé par le magazine Têtu.

## DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

17h30 - *École d'Art*

avec **Krzysztof Warlikowski**, animé par **Georges Banu**

## FESTIVAL CONTRE-COURANT

18h30 - *Rond-Point de la Barthelasse*

texte de **Raharimanana**, lu par l'auteur

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h-22h - *Musée Calvet*

Lecture retransmise en direct sur l'antenne de *La Nuit juste avant les forêts* de Bernard-Marie Koltès, par **Denis Lavant**, musique originale composée et interprétée au didgeridoo par **Rafael Didjaman** suivie de *Comme si le temps pressait* (extrait de sa correspondance de jeunesse), lecture dirigée par **Jean de Pange** avec les élèves du conservatoire de Metz, réalisation **Myron Meerson**

## LA VINGT-CINQUIÈME HEURE

minuit - *École d'Art* - tarif unique 8 €

*Sylphides* de **Cecilia Bengolea** et **François Chaignaud**

Cecilia Bengolea et François Chaignaud revisitent la figure romantique de la sylphide. Fruit de l'imagination des humains, cet être immatériel se concevait comme un médium entre deux mondes, celui des morts et des vivants, celui des fantasmes et de la réalité, du possible et de l'impossible. Grâce à un dispositif leur permettant de faire l'expérience de la suspension des fonctions vitales à leur minimum, Cecilia Bengolea et François Chaignaud nous offrent de troublantes images sur nos possibles anéantisements et nos improbables renaissances.

avec **Cecilia Bengolea**, **François Chaignaud**, **Chiara Gallerani**, **Lenio Kaklea**, lumière **Erik Houllier**, stylisme **Sothean Nheim**, collaboration dramaturgique **Berno Polzer**

## DIMANCHE 19 JUILLET

### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

11h - *Musée Calvet*

*Auteur-studio*, rencontre avec **Christophe Honoré**

animée par **Pascal Paradou**

Proposée par la SACD avec France Culture.

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h30 - *Cour du Cloître Saint-Louis*

avec **Thierry Bedard** et **Raharimanana**, **Federico León** et pour les Sujets à Vif **Dominique Reymond**, **Gian Manuel Rau**, **Mélissa von Vépy** (sous réserve) et un représentant de la SACD

## DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30 - École d'Art

avec **Joël Jouanneau** et d'autres membres de l'équipe de *Sous l'œil d'Œdipe*

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*Liban/Guerre* (2006, 47 mn)

de **Rania Stephan** (Beyrouth/Paris)

en présence de la réalisatrice

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*Le Dernier Homme* (2006, 1h41)

de **Ghassan Salhab** (Beyrouth)

en présence du réalisateur

## LE THÉÂTRE DES IDÉES

15h - Gymnase du lycée Saint-Joseph

*Comment devient-on un héros ? Comment devient-on un bourreau ?*

Quels sont les ressorts psychiques, politiques et sociaux qui conduisent les hommes à devenir des héros exemplaires ou des criminels de bureau, des résistants ou des massacreurs ? Comment comprendre le basculement dans la barbarie ? À partir des travaux d'enquête, des observations et des fictions qui explorent la part d'ombre des sociétés, il s'agira de se demander comment des individus peuvent pencher du côté de la barbarie ou bien y résister.

avec **Nancy Huston** romancière et essayiste, **Michel Terestchenko** philosophe

## DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

17h30 - École d'Art

avec **Claude Régy**, animé par **Jean-François Perrier**

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h-22h - Musée Calvet

Lecture retransmise en direct sur l'antenne de *Voix d'auteurs* : une soirée consacrée aux écritures contemporaines avec trois textes

inédits lus par leurs auteurs : **Pierre Meunier**, **Koffi Kwahulé**, **Nathalie Papin**, réalisation **Myron Meerson**  
Proposée par la SACD avec France Culture.

## LA VINGT-CINQUIÈME HEURE

minuit - École d'Art - tarif unique 8 €

*Sylphides*

avec **Cecilia Bengolea**, **François Chaignaud**, **Chiara Gallerani**, **Lenio Kaklea** (voir page 37)

## LUNDI 20 JUILLET

### RENDEZ-VOUS DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE

11h-12h30 - Chapelle du Miracle

Rencontre avec **Rachid Ouramdane**

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h30 - Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Stefan Kaegi**, **Lina Saneh** et **Rabih Mroué**, un membre de l'équipe artistique de *Un peu de tendresse bordel de merde !* et pour les Sujets à Vif **Lynda Gaudreau**, **Nicolas Bouchaud**, **Anne Cornu**, **Vincent Rouche**, **Catherine Vuillez** (sous réserve)

## DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30 - École d'Art

avec **Christophe Honoré** et d'autres membres de l'équipe d'*Angelo, tyran de Padoue*

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*Pour un seul de mes deux yeux* (2005, 1h40)

de **Avi Mograbi** (Tel-Aviv)

en présence du réalisateur

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*A perfect day* (2006, 1h28), suivi de *Cendres* (2003, 26 min)

de **Joana Hadjithomas** et **Khalil Joreige** (Beyrouth/Paris)

en présence des réalisateurs

## LE THÉÂTRE DES IDÉES

15h - Gymnase du lycée Saint-Joseph

### Quels retours du récit ?

Face au hold-up sur l'imaginaire effectué par les machines à fabriquer des histoires mises en place par l'industrie culturelle ou les officines de communication politique, comment l'art de la représentation peut-il résister à ce nouvel ordre narratif, à l'heure où les frontières entre le réel et la fiction s'estompent ? Comment le théâtre peut-il raconter des histoires et inventer des contre-narrations libératrices face à cette nouvelle « arme de distraction massive » ?

avec **Wajdi Mouawad**, **Christian Salmon** écrivain, **Vincenzo Susca** sociologue de l'imaginaire

## DÉBAT PUBLIC

16h - Cour du Cloître Saint-Louis

### 50 ans après... quelles politiques publiques ?

En 1959, la France est le premier pays membre de ce qui s'appelaient alors « la communauté européenne » à se doter d'un Ministère des « affaires culturelles ». Nul ne conteste aujourd'hui l'ampleur de l'héritage ni du travail accompli. En revanche, chacun convient que ce ministère est parvenu au bout du cycle ouvert à la Libération. Certains veulent le supprimer d'autres, parfois les mêmes, le mettre à la remorque des industries culturelles. Ne faut-il pas plutôt repenser tout l'édifice et refonder les indispensables politiques culturelles publiques de l'Etat et des collectivités territoriales autour d'une ambition nouvelle pour l'art, la culture et la société ?

avec **Catherine Anne** directrice du Théâtre de l'Est parisien, auteur et metteur en scène, **Yves Fravega** metteur en scène et syndicaliste, **Alain Hayot** délégué national à la culture du Parti communiste français et vice-président de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, **Marc Slyper** musicien et syndicaliste, animé par **Marie-Josée Sirach**  
Organisé par les Amis de l'Humanité.

## MARDI 21 JUILLET

### LES LEÇONS DE L'UNIVERSITÉ D'AVIGNON

11h-13h - Université d'Avignon

Leçon d'**Emil Abossolo-Mbo** comédien, présentée par **Joëlle Richetta**, suivie d'une leçon de **Georges Banu** professeur en Études théâtrales à l'Université Paris III, présentée par **Florence March**

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30 - École d'Art

avec **Israel Galván** pour *El final de este estado de cosas (redux)*

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*Khiam 2000-2007* (2007, 1h44)

de **Joana Hadjithomas** et **Khalil Joreige** (Beyrouth/Paris)

en présence des réalisateurs

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

Z32 (2009, 1h24)

de **Avi Mograbi** (Tel-Aviv)

en présence du réalisateur

### LES LEÇONS DE L'UNIVERSITÉ D'AVIGNON

14h30-16h30 - Université d'Avignon

Leçon de **Philippe Henry**, maître de conférences en Études Théâtrales à l'Université Paris 8, présentée par **Damien Malinas**, suivie d'une leçon de **Jimi B. Vialaret** auteur de *L'Applaudissement*, présentée par **Joëlle Richetta**

### LES RENCONTRES DE FOI ET CULTURE

16h - Centre Magnan

avec **Wajdi Mouawad**

### PROJET AVIGNON PUBLIC 2.0

17h30 - École d'Art

Depuis deux ans, l'École d'Art a changé le rapport entre le Festival d'Avignon et ses spectateurs pendant le mois de juillet. Afin d'ap-

profondir le dialogue et de le prolonger durant l'année, le Festival va faire évoluer sa plateforme Internet. À l'ère du Web 2.0, c'est-à-dire celle des services collaboratifs, interactifs et ouverts (communautés, réseaux sociaux, encyclopédies libres) qui révolutionnent la relation entre Internet et ses utilisateurs et bouleversent la relation artiste-œuvre-public, le Festival souhaite associer les spectateurs à cette réflexion. Ce chantier continuera tout au long de l'année, nourri par les attentes, contributions, réflexions des spectateurs.

avec **Emmanuel Guez** chargé de mission à la Chartreuse de Villeneuve les Avignon, **Philippe Le Moine** directeur des Relations extérieures du Festival d'Avignon

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

18h - *Utopia-Manutention* - voir page 4

*Amerrika !* (2009, 1h32)

de **Cherien Dabis**

suivi d'une rencontre avec **Antoine de Baecque**

### LA VINGT-CINQUIÈME HEURE

minuit - École d'Art - tarif unique 8 €

À la recherche d'un employé disparu de **Rabih Mroué**

Rabih Mroué relate une troublante affaire policière aux incidences politico-économiques, dont il traque la vérité par journaux interposés. Une saga surréaliste dans laquelle le réel se révèle plus spectaculaire que la fiction.

avec **Rabih Mroué**, **Lina Saneh** et **Hatem Imam**, assistanat à la mise en scène **Samar Makaaroun**, scénographie **Samar Makaaroun**, **Talal Chatila**, vidéo **Mohamed Soueid**, **Pamela Ghoneimeh**

## MERCREDI 22 JUILLET

### LECTURE DU FESTIVAL

11h - Musée Calvet

*Silence d'usines : paroles d'ouvriers*

d'après des entretiens d'anciens ouvriers de l'usine Philips, menés par **Wajdi Mouawad** à Aubusson en 2004

avec **Nathalie Bécue**, **Patrick Le Mauff**, **Wajdi Mouawad**

### POINT DANSE DES HIVERNALES

11h-13h - Forum Fnac

avec notamment **Rachid Ouramdane**, **Mélissa von Vépy** et **Angélique Willkie**

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h30 - Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Hubert Colas**, **Johan Simons** et **Paul Koek**

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30 - École d'Art

avec **Thierry Bedard**, **Raharimanana** et d'autres membres de l'équipe des *Cauchemars du gecko*

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h30 - *Utopia-Manutention* - voir page 4

*Estrellas* (2007, 1h04)

de **Federico León** et **Marco Martínez** (Buenos Aires)

en présence de **Federico León**

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h30 - *Utopia-Manutention* - voir page 4

*Les Chansons d'amour* (2007, 1h35)

de **Christophe Honoré** (Paris)

en présence du réalisateur

### RENCONTRE AUTOUR DE FERNANDO PESSOA

15h - Gymnase du lycée Saint-Joseph

avec **Robert Bréchon** poète, essayiste et critique, **Claude Régy** animée par **Nicolas Truong**

### DÉBAT PUBLIC

17h30 - Cour du Cloître Saint-Louis

*Exil, culture, identité*

avec **Hugues Bazin** sociologue et coordinateur scientifique du Laboratoire d'Innovation Sociale par la Recherche-Action, **Aziz Chouaki** dramaturge, romancier et musicien, **Hadj Khelil** chef de l'entreprise Bionoor (sous réserve), **Julien Lauprêtre** président du Secours populaire français, **Pierre Lemarchand** secrétaire national

du Secours populaire français en charge de l'animation des actions  
*Le dire pour agir*, **Laurent Vacher** metteur en scène, **Denis Verdier-Magneau** secrétaire national en charge des activités culturelles au Secours populaire français  
animé par **Eliane Contini**  
Organisé par le Secours populaire.

#### LA VINGT-CINQUIÈME HEURE

minuit - École d'Art - tarif unique 8 €

À la recherche d'un employé disparu

texte et mise en scène **Rabih Mroué**

avec **Rabih Mroué**, **Lina Saneh** et **Hatem Imam** (voir page 42)

#### JEUDI 23 JUILLET

##### LECTURE DU FESTIVAL

11h - Musée Calvet

*Communistes et compagnons de route malakoffiots*

d'après des entretiens de militants communistes menés par

**Wajdi Mouawad** à Malakoff en 2007

avec **Pierre Ascaride**, **Ève-Chems de Brouwer**, **François Marthouret**

##### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h30 - Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Rachid Ouramdane**, **Thierry Bedard** et **Raharimanana** et des membres de l'équipe de *Riesenbutzbach. Eine Dauerkolonie*.

##### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30 - École d'Art

avec **Federico León** et d'autres membres de l'équipe de *Yo en el Futuro*

##### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h30 - 14h - 16h15 - Utopia-Manutention

tarif spécial : 4 € la séance ou 8 € l'intégrale

*Route 181, fragments d'un voyage en Palestine-Israël* (2004)

de **Michel Khleifi** (Nazareth) et **Eyal Sivan** (Jérusalem)

Film composé de trois parties projetées à trois horaires consécutifs : à 11h30 *Sud* (1h25) ; à 14h *Centre* (1h43) ; à 16h15 *Nord* (1h26)  
en présence des réalisateurs

##### RENCONTRE PUBLIQUE

17h30 - École d'Art

Rencontre sur les liens entre théâtre et peinture.

avec **Georges Banu**, **Wajdi Mouawad**

#### VENDREDI 24 JUILLET

##### LECTURE DU FESTIVAL

11h - Musée Calvet

*Ad Vitam*

texte de **Joël Jouanneau**, lu par l'auteur

##### POINT DANSE DES HIVERNALES

11h-13h - Forum Fnac

avec **Lynda Gaudreau**

##### DIALOGUES AVEC LE PUBLIC

11h30 - École d'Art

avec **Rachid Ouramdane** et d'autres membres de l'équipe  
*Des témoins ordinaires*

##### DOCUMENTAIRE AU CINÉMA UTOPIA

11h30 - Utopia-Manutention - entrée libre

*Claude Régy, la brûlure du monde* (2005, 50 mn)

de **Alexandre Barry**

en présence du réalisateur et de **Claude Régy**

##### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*La Paura* (2009, 1h06)

de **Pippo Delbono** (Modène)

en présence du réalisateur

##### CONVERSATIONS DE L'ÉCOLE D'ART

17h - École d'Art

Sur *(A)pollonia*, *Casimir et Caroline*, *Ciels* et *Ode maritime*

avec **Jean-François Perrier**, **Bruno Tackels**, **Christophe Triau**

modération **Karelle Ménine**

## LES XXXVI<sup>e</sup> RENCONTRES D'ÉTÉ DE LA CHARTREUSE

20h - lieu indiqué lors de la réservation

*Douze Sœurs slovaques*

Texte de **Sonia Chiambretto** lu par l'auteur dans le cadre du cycle de lectures-performances *Du côté de chez soi*.

## LA VINGT-CINQUIÈME HEURE

minuit - École d'Art - tarif unique 8 €

*Excuses et dire liminaires de Za*

d'après *Za* de **Raharimanana** mise en voix **Thierry Bedard**

La bouche pleine de paroles, *Za* brandit la langue comme un ultime rempart à la barbarie. Ses mots et ses chants disent pêle-mêle les ravages de l'argent fanatique, de la justice kalachnikov, de la cruauté d'un monde ayant perdu lucidité et humanité.

musique **Tao Ravao**, avec **Rodolphe Blanchet, Tao Ravao**

## SAMEDI 25 JUILLET

### LECTURE DU FESTIVAL

11h - Musée Calvet

Textes inédits d'**Olivier Cadiot**, lus par l'auteur.

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30 - École d'Art

avec **Johan Simons** et **Paul Koek** et d'autres membres de l'équipe de *Casimir et Caroline*

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*Grido* (2007, 1h15)

de **Pippo Delbono** (Modène)

en présence du réalisateur

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h30 - Utopia-Manutention - voir page 4

*Les Plages d'Agnès* (2008, 1h50)

de **Agnès Varda** (Paris)

suivi d'une rencontre avec **Antoine de Baecque**

## LE THÉÂTRE DES IDÉES

15h - Gymnase du lycée Saint-Joseph

*Qu'est-ce que la pensée méditerranéenne ?*

Matrice des cultures d'ouverture, mer de communication des idées et des confluences des savoirs, centre de gravité et de tension de notre modernité, la Méditerranée est une singulière région de pensées croisées. À l'heure de la mise en place de l'Union pour la Méditerranée, il s'agit d'interroger les points de rencontre entre Orient et Occident, à l'intérieur de ce carrefour des civilisations. avec **Edgar Morin** sociologue et philosophe

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

17h30 - École d'Art

avec **Stefan Kaegi** pour *Radio Muezzin*

## LA VINGT-CINQUIÈME HEURE

minuit - École d'Art - tarif unique 8 €

*Excuses et dire liminaires de Za*

d'après *Za* de **Raharimanana** mise en voix **Thierry Bedard**, musique **Tao Ravao**, avec **Rodolphe Blanchet, Tao Ravao** (voir page 46)

## DIMANCHE 26 JUILLET

### LECTURE DU FESTIVAL

11h - Musée Calvet

*Voix off*

Texte de **Denis Podalydès**, lu par l'auteur.

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30 - École d'Art

avec des membres de l'équipe artistique de *Riesenbutzbach. Eine Dauerkolonie*, animé par **Jean-François Perrier**

## LE THÉÂTRE DES IDÉES

15h - Gymnase du lycée Saint-Joseph

*Les traces de l'histoire*

Professeur d'histoire à l'université américaine de Princeton, **Natalie Zemon-Davis** est une spécialiste de l'histoire sociale et culturelle

# Coups de théâtre à la Fnac Avignon !

Retrouvez le programme  
à l'accueil du magasin  
ou sur

↳ [www.fnac.com/avignon](http://www.fnac.com/avignon)



Fnac Avignon  
19 rue de la République  
84000 Avignon

Certifié non conforme



de la France des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Son œuvre, qui aborde aussi bien le retour de Martin Guerre que l'histoire des femmes, repose sur un art particulier d'interroger le passé d'individus qu'elle s'efforce de tirer de l'oubli. Rencontre avec une historienne dont le travail inspire l'une des prochaines créations de Wajdi Mouawad.  
avec **Nathalie Zemon-Devis** historienne

## LUNDI 27 JUILLET

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h30 - Cour du Cloître Saint-Louis

Rencontre avec **Hortense Archambault**, **Vincent Baudriller** et **Wajdi Mouawad** pour un premier bilan de la 63<sup>e</sup> édition du Festival d'Avignon.

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

17h30 - École d'Art

avec **Pippo Delbono** et d'autres membres de l'équipe de *La Menzogna*

### LES XXXVI<sup>e</sup> RENCONTRES D'ÉTÉ DE LA CHARTREUSE

18h - lieu indiqué lors de la réservation

*Douze Sœurs slovaques*, de **Sonia Chiambretto** (voir page 46)

### LA VINGT-CINQUIÈME HEURE

minuit - École d'Art - tarif unique 8 €

*L'Expérience préhistorique*

conception, image et montage **Christelle Lheureux**  
texte et performance **Wajdi Mouawad** (voir page 23)

## MARDI 28 JUILLET

### LES XXXVI<sup>e</sup> RENCONTRES D'ÉTÉ DE LA CHARTREUSE

15h - lieu indiqué lors de la réservation

*Douze Sœurs slovaques*, de **Sonia Chiambretto** (voir page 46)

### LES RENCONTRES DE FOI ET CULTURE

17h - Centre Magnanen

avec **Hubert Colas**

## Itinéraires des lieux **EXTRA-MUROS**

Tous les itinéraires sont fléchés à partir de la porte Saint-Charles par des panneaux rouges

### CARRIÈRE DE BOULBON

*ZAC du Colombier, Boulbon*

(15 km/30-35 mn au départ de la Porte St-Charles)

- à droite en sortant des remparts, suivre "Autres directions"
- prendre le pont de l'Europe, direction "Nîmes"
- au bout du pont, tourner à droite, direction "Villeneuve/Font d'Irac"
- au stop, prendre à droite, direction "Aramon"
- continuer sur 9,3 km et au rond-point, prendre le pont, direction "Vallabrégues/Boulbon"
- au bout du pont, tout droit, puis suivre direction "La Carrière" (itinéraire fléché)

### CHÂTEAUBLANC - PARC DES EXPOSITIONS

*chemin des Férons, Avignon*

(10 km/30-40 mn au départ de la Porte St-Charles)

- à gauche en sortant des remparts, direction "Aix-en-Provence", puis suivre les remparts
- à droite direction "Marseille (A7)/Cavaillon/Aix-en-Provence (N7)" continuer tout droit sur 8 km jusqu'au rond-point de l'aéroport (3<sup>e</sup> rond-point, attention, ne pas tourner avant)
- au rond-point, sortie "Parc des expositions" (itinéraire fléché)

### CHARTREUSE DE VILLENEUVE LEZ AVIGNON

*58 rue de la République, Villeneuve lez Avignon*

(4 km/20 mn au départ de la Porte St-Charles)

- à droite en sortant des remparts, suivre "Autres directions"
- longer les remparts, direction "Barthelasse" jusqu'au pont Daladier
- passer sous le pont, direction "Villeneuve"
- prendre le pont et traverser les deux bras du Rhône
- au bout du pont, prendre à droite, direction "Villeneuve centre"
- continuer sur environ 1 km puis au rond-point, prendre à gauche direction "Centre historique/Hôtel de Ville"

- continuer jusqu'à la Chartreuse (parcours fléché)
- le parking est sur la droite à environ 20 m après l'entrée (nombre de places limité)

### LA MIROITERIE

*3 route de Lyon, Avignon*

(200 m à pied au départ de la Porte Saint-Lazare)

- à droite en sortant des remparts, puis à gauche direction "Orange/Valence"
- le lieu est à 20 mètres

### SALLE DE MONTFAVET

*rue Félicien-Florent, pôle technologique Agroparc, Avignon*

(8 km/25 mn au départ de la Porte St-Charles)

- à gauche en sortant des remparts, direction "Aix-en-Provence", suivre les remparts
- à droite, direction "Marseille (A7)/Cavaillon/Aix-en-Provence (N7)"
- continuer tout droit sur 6,5 km, prendre à gauche direction "Agroparc/Chambre d'Agriculture"
- continuer sur 800 m, la salle polyvalente de Montfavet est à gauche

### Attention :

le 14 juillet, en raison du feu d'artifice, la traversée du Rhône et les accès à Avignon sont difficiles dès la fin d'après-midi.

Conseil :

pensez au covoiturage, notamment avec [www.123envoiture.com](http://www.123envoiture.com)

## Espaces de **BAR ET RESTAURATION**

Des espaces de bar et de restauration légère ont été organisés à la Carrière de Boulbon, à la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon, à Châteaublanc-Parc des Expositions, et à la salle de Montfavet (bar uniquement).

## La librairie du **FESTIVAL**

7-29 juillet - 10h-19h - Cloître Saint-Louis

Tenue par la librairie avignonnaise *Les Genêts d'Or*, la librairie du Festival propose plus de 2 000 titres, parmi lesquels toutes les nouveautés « arts du spectacle » parues dans l'année. Un espace vaste et frais, situé dans la cour du Cloître Saint-Louis, où vous trouverez les conseils avisés d'une équipe spécialisée. Un point librairie est également ouvert à l'École d'Art pendant les rencontres avec les artistes, et sur différents lieux du Festival le temps des représentations. Une autre librairie se trouve dans la cour de la Maison Jean Vilar.

## La boutique du **FESTIVAL**

7-29 juillet - 11h-23h - Place de l'Horloge

Au cœur de la ville, la boutique est un point d'information et de vente qui vous propose une variété d'objets classiques et originaux. Autant de souvenirs de cette édition à emporter chez vous ou à offrir.

## Accessibilité

7-24 juillet - École d'Art et Conservatoire

Le Centre Ressources Théâtre Handicap-Regard'en France Cie travaille à l'accessibilité au spectacle vivant pour tous. Au-delà de la réalisation des programmes du Festival en braille, gros caractères et vocalisés (disponibles notamment à la billetterie du Cloître Saint-Louis), une permanence se tiendra à l'École d'Art les jours impairs de 12h à 14h, ainsi qu'au Conservatoire du Grand Avignon, tous les jours de 10h30 à 12h. Un accompagnement personnalisé est possible, sur demande au 06 63 53 85 30.

programme sous réserve de modifications

# LES RENDEZ VOUS

DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE  
AU FESTIVAL D'AVIGNON 2009

8 au 29  
juillet  
2009 | EXPOSITION  
« *Création et mémoire* »  
Rachid Ouramdane  
Raharimanana et Pierrot Men

13 au 20  
juillet  
2009 | LES RENCONTRES  
*Échanges avec*  
Thierry Bedard  
Christophe Honoré  
Joël Jouanneau  
Rachid Ouramdane  
Raharimanana et Pierrot Men

Espace Île-de-France  
Chapelle du Miracle  
13, rue Velouterie  
84000 Avignon | 10 h 30 - 18 h  
[www.iledefrance.fr](http://www.iledefrance.fr)

 îledeFrance